

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 64 (1986)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hier präsentieren wir Ihnen Ihren neuen Linienwähler LW 700-Kompakt im formschönen Tritel-Design!



Der LW 700-Kompakt ist die Weiterentwicklung der bewährten Linienwähler-Reihe LW 700. Der Neue kann problemlos in die bestehende Anlage integriert werden. Er verschafft Ihnen den direkten Zugriff zu 5 Leitungen von jedem LW 700 Apparat aus. Intern kann jeder Mitarbeiter mit jedem direkt kommunizieren. Klein und schnörkellos aussen, intelligent und konsequent innen, das macht den bedürfnisgerecht programmierbaren LW 700-Kompakt zur idealen

Kommunikationszentrale – für Sie! Möchten Sie mehr darüber wissen? Rufen Sie Ihren konzessionierten Installateur oder rufen Sie die Telefonnummer 113 an.



In der Schweiz entwickelt und hergestellt von Autophon.

# Der Leistungsausweis für Electrona Batterien

## Electrona – erster Schweizer Akku-Hersteller mit SQS-Zertifikat, Stufe A

Fortschrittliche Qualitätssicherung ist bei Electrona seit jeher oberstes Gebot. Mit grossem Aufwand werden die entsprechenden QS-Systeme laufend perfektioniert und den höchsten Anforderungen nach neusten Normen angepasst. Jetzt haben es unsere Kunden auch noch schwarz auf weiss: Als erstes Unternehmen der Branche erhielt Electrona das SQS-Zertifikat der höchsten Anforderungsstufe A. Der offizielle Ausweis, dass die Electrona Qualitätssicherung der Schweizer Norm SN 029 100 entspricht, welche die meisten international zur Anwendung kommenden Normen abdeckt. Ein weiterer Beweis – wenn es dessen noch bedarf – für die überlegene Qualität der Electrona Produkte: Stationäre Akkumulatoren und Traktionsbatterien von höchster Leistungsfähigkeit und Sicherheit.

**ELECTRONA**

**Fortschritt in Sicherheit.**

Electrona SA, Accumulatorenfabrik,  
CH-2017 Boudry/NE, Tel. 038/44 21 21,  
Telex 952 896 ACCU CH, Telefax 038/42 15 17.

# SQS

Schweizerische Vereinigung  
für Qualitätssicherungs-Zertifikate  
Association Suisse pour  
Certificats d'Assurance Qualité

Die SQS bescheinigt hiermit, dass nachstehend genanntes Unternehmen über ein Qualitätssicherungs-System verfügt, welches der Schweizer Norm SN 029 100 (Anforderungen an Qualitätssicherungs-Systeme) entspricht und erteilt dem Unternehmen

**Electrona SA, Boudry**  
Bereich Accumulatoren

gestützt auf das Ergebnis des Zertifizierungs-Audits das  
**SQS-Zertifikat, Stufe A**

Anlässlich des Zertifizierungs-Audits durch die SQS wurde festgestellt, das Qualitätssicherungs-System vollständig aufgebaut und zweckmässig ist, unter und angewendet wird und den Anforderungen der SN 029 100 für die gen Stufe genügt. Die Gültigkeit dieses SQS-Zertifikats beträgt 3 Jahre.

Bern, den 24. Juni 1986

Dieses SQS-Zertifikat hat Gültigkeit bis und mit 25. Juni 1989

Die Geschäftsstelle:

*[Signature]*  
Geschäftsführer  
der SQS

Präsident  
der SQS

# Sprache und Daten sind glücklich vereint: Das ISDN-Kommunikationssystem ALBIS-ECS 10 000 mit den digitalen Komfort-Telefonapparaten



Das ISDN-Kommunikations-system Albis-ECS 10 000, Hicom, erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst:

Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt. Ergo: Sie können über eine Nummer telefonieren, teletexen, fernkopieren, videotexen, computern.

## Computer+Communication von Siemens-Albis



Für die PTT entwickelt und  
hergestellt von Siemens-Albis

Nähere Auskünfte und Unterlagen erhalten Sie von Ihrer Fernmeldekreisdirektion, Tel. 113, oder von Siemens-Albis Aktiengesellschaft Vertrieb Teilnehmeranlagen 3007 Bern, Belpstrasse 26 Telefon 031-65 0111

- ☐ Bitte senden Sie mir Dokumentationsmaterial über Teilnehmervermittlungsanlagen ALBIS-ECS 10 000 und COMTEL-Apparate
- ☐ Rufen Sie mich an

Name:  
In Firma:  
Adresse:  
Telefon:

AB 214



AT&T und Philips

Telecommunication

entstand 1984 als Gemeinschafts-

unternehmen von zwei Konzernen, die beide an vorderster Front an der Entwicklung der Telekommunikation und der gesamten Elektronik von Anfang an beteiligt waren.

AT&T (American Telephone & Telegraph Company)

betreibt das fortschrittlichste Telekommunikationsnetz auf der Welt und betreut dabei mehr als

90 Millionen Abonnenten mit ihren individuellen

Bedürfnissen. Philips ist Europas grösstes Elek-

tronikunternehmen und stellt eine breite Palette

an professionellen Produkten und Dienst-

leistungen her, ebenso modernste Konsumgüter im

# Unglaublich. Ers und schon



**AT&T und Phil**



# 1984 geboren so gross!



Elektronikbereich.

Selbstverständlich ist

auch Philips ein Pionier im

gesamten Bereich der Telekommunikation. AT&T und

Philips Telecommunication AG ist ein rein schwei-

zerisches Unternehmen mit Entwicklungslabors und

eigener Produktion in der Schweiz. Vertraut mit

schweizerischen Verhältnissen und darum

ein idealer Partner für schweizerische Lösungen.

Auf Weltspitzenniveau.

AT&T und Philips Telecommunication AG

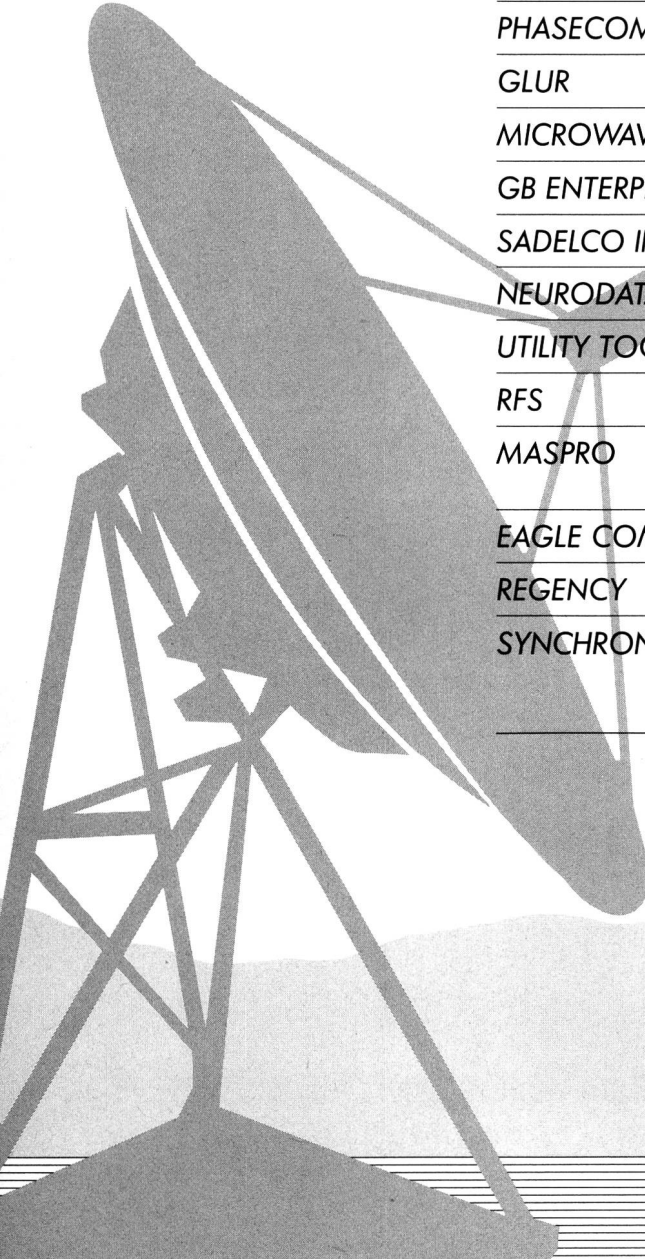
Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01 488 44 11

**Telecommunication AG. Ihre Verbindung mit der Zukunft.**

**PHILIPS**



# CATEC repräsentiert die besten Produkte der erfolgreichsten Hersteller



MAGNAVOX CATV SYSTEMS INC.	330-, 440- und 600-MHz-Verteilmaterial
CABLERIE SENEFFOISE S.A.	Kabel
JERROLD ELECTRONICS CORP.	Head-End-Systeme
PHASECOM LTD.	Head-End-Systeme
GLUR	FM-Head-End-Systeme
MICROWAVE FILTER COMP	Filter
GB ENTERPRISES INC.	Notstromversorgungen
SADELCO INC.	HF-Messgeräte
NEURODATA	Schriftgeneratoren
UTILITY TOOL	Werkzeuge
RFS	Satelliten-Antennen
MASPRO	Satelliten-Empfangs-Elektronik
EAGLE COMTRONICS INC.	PAY-TV Hardware
REGENCY	PAY-TV Hardware
SYNCHRONOUS	Bild- und Tonübertragung via Glasfaser- oder Koaxialkabel

**Beratung, Verkauf, Service après vente**

**CATEC – Ihr Partner für Kabel- und Satelliten-Kommunikation**

## Catec

# Woher der Komfort beim Land Rover kommt.



Tabler & Tabler AG ASW 8953 Dietikon

Den liefert ein Super-Fahrwerk. Führung und Federung der Starrachsen sind strikt getrennt. Längsführung über Längslenker. Querverführung über Panhardstab vorne, zentralen Dreiecks-Querlenker hinten. Federung über **progressive Schraubenfedern** und Teleskopstossdämpfer. Feinabstimmung sportlich straff. **Permanenter Allrad-Antrieb** Standard. Dazu liefern zwei **blei-frei** schluckende Kraftpakete energisch Vortrieb. Ein 3,5-Liter **V8 Leichtmetall-Triebwerk** mit 115 PS bei 4000/min und 251 Nm bei 2500/min. Nicht einmal durstig und wenn's sein darf 135 km/h schnell. Oder neu ein **2,5-Liter-Reihen-4-Zylinder** mit 84 PS bei 4000/min und 181 Nm bei 2000/min. Spritzig spritzig. Was so eine

Kombination bewirkt, muss man erlebt haben. Komfortables Dahingleiten auf der Überholspur der Autobahn, rasantes Erklimmen einer Passstrasse mit erstaunlicher Querverbeschleunigung. Alles drin. Komfort und Gelassenheit, und wenn gefragt eine happige Portion Karacho.

Das erste Langzeitauto der Geschichte. Mit einer Karosserie aus **Leichtmetall-Legierung**. Kennt keine Korrosion. Getragen von einem gewaltigen Stahl-Chassis. Hält ewig und einen Tag. So verkehrt **jeder 7. Land Rover** in der Schweiz seit über **20 Jahren** auf unseren Strassen. Spitzentechnik in Verbindung mit traditionellen Qualitäten und einer absolut einmaligen **Langlebigkeit**. Das soll uns erst mal einer

nachmachen. Und so gesehen ist der Land Rover seinen Preis wert. Das Auto, das keiner künstlichen Alterung unterworfen ist.

**Nehmen Sie uns beim Wort.** Überzeugen Sie sich selbst. Besuchen Sie uns. Beschnuppern Sie einen Land Rover. Und fahren Sie Probe. Damit Sie am eigenen Leib erfahren, was die Spreu vom Weizen trennt. Sie werden weder Ihren Augen noch Ihrem Hintern trauen.

**Selbstverständlich** sind auch die Herren Konkurrenten herzlichst eingeladen, unseren ganzen Stolz eingehend zu testen. Damit auch Käufer anderer Marken eines Tages in den Genuss unserer Technik kommen.

Import: Streag AG,  
5745 Safenwil, Tel. 062-67 94 11



Station 90 V8  
Fr. 35 000.-



Station 110 V8  
Fr. 39 600.-



HCPU 110 V8  
Fr. 38 200.-\*



Pick-up 90 V8  
Fr. 32 050.-



Hard-Top 90 V8  
Fr. 34 400.-



Hard-Top 110 V8  
Fr. 37 900.-\*



Soft-Top 90 V8  
Fr. 32 050.-



Station 90 4 Zyl.  
Fr. 32 700.-



Pick-up 90 4 Zyl.  
Fr. 29 750.-



Hard-Top 90 4 Zyl.  
Fr. 32 200.-



\* Bundesbeitrag Fr. 5000.-



Soft-Top 90 4 Zyl.  
Fr. 29 750.-



**Land Rover leben länger.**

## Coupon

- ☐ Ich möchte Informationsmaterial.  
☐ Ich nehme Sie beim Wort. Will den Land Rover Probefahren.

Name

Adresse

PLZ/Ort

Telefon  LR-PTT-TM-12.86

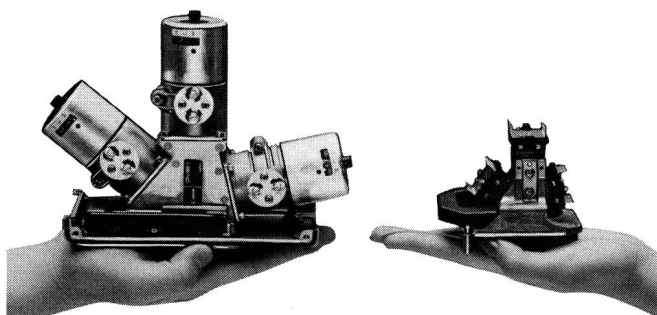
Einsenden an Streag AG, Industriest., 5745 Safenwil





Die neue Sony  
Drei-Chip-CCD-Kamera  
interessiert mich. Schicke  
mir Prospektunterlagen und  
den Namen des spezialisierten Industrie-Fachhändlers.  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Coupon einsenden an: Sony Communication Systems, Rütistrasse 12, 8952 Schlieren

# Sony's Drei-Chip-CCD: Die erste Industrie-Videokamera, bei der Profis nicht mehr in die Röhren gucken.



Drei-Röhren-Einheit

Drei-Chip-Einheit

Sony's weltweit anerkanntes Know how in der Integration von Halbleiter-Bauteilen ermöglichte die Entwicklung der ersten industriellen Video-Kamera der Welt in Drei-Chip-CCD-Technik.

Schluss mit den lästigen Nachzieh-Fahnen bei hellen Bildpartien. Schluss aber auch mit der Einbrenngefahr bei extremen Lichtquellen. Selbst starke Vibrationen und magnetische Felder erschüttern die neue DXC-3000P-Kamera nicht mehr. Und punkto Bildschärfe, Farbtreue und Lichtempfindlichkeit sind zwischen der Drei-Chip-CCD-Kamera und einem Röhren-Modell kaum mehr Unterschiede festzustellen.

Verlangen Sie bei einem der autorisierten Sony Industrie-Fachhändler eine Demonstration.

Mit dieser, auch für Fachleute verblüffenden Neuheit stellt Sony einmal mehr seine unbestrittene Führungsposition im professionellen und industriellen Video- und Audio-Bereich unter Beweis.

Eine Führungsposition, die bereits vor Jahren mit dem beinahe schon legendären Recordersystem U-matic offensichtlich wurde.

Oder in jüngster Zeit mit dem ersten Multiscan-Grossbild-Videoprojektor, der auf einer Bildbreite von bis zu 6,4 Metern (diagonal) nicht nur Video-Filme, sondern auch gleichzeitig Darstellungen direkt vom Computer hell, brillant und scharf projizieren kann.



Video-Projektor

**Audiovisual Quality for Professionals**

**SONY®**  
**COMMUNICATION**  
**SYSTEMS**



FIBRES OPTIQUES SUISSES

CABLOPTIC

SCHWEIZER GLASFASER

SWISS OPTIC FIBER

COSSONAY

SOCIETE ANONYME DES

CABLERIES & TREFILERIES DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE TÉL. (021) 87 17 21 TÉLEX 459 600 CABL CH

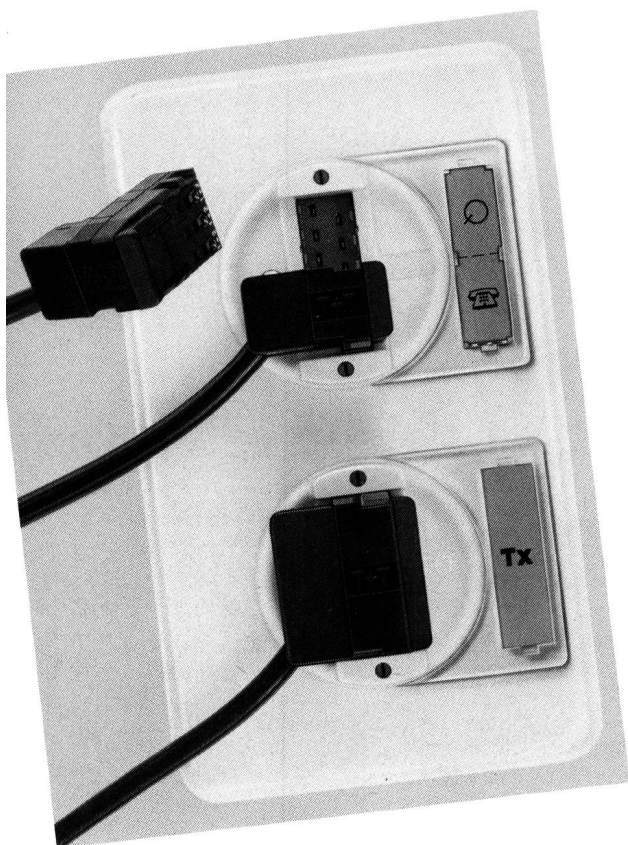


**Mit Installationstechnik sind wir bekannt geworden.**

**Mit Elektronik sind wir weiter gewachsen.**

**Mit technischem Fernsehen sind wir gross im Kommen.**

# **Anschluss-System T+T 83 A6/12 von R+M: Damit die angeschlossene Elektronik endlich den Schutz geniesst, den sie schon lange verdient.**



Das codierbare Steck- und Anschluss-System T+T 83 A6/12 wurde von R+M für die Schweizerische PTT entwickelt. Für den Einsatz in PTT-Anlagen, nach B191 bewilligt, löst das A6/12 sämtliche bis heute verwendeten T+T Anschluss-Systeme ab.

Hervorstechendste Merkmale:

- Steck- und Anschlussdosen
- Einfach codierbar
- Sicherer Anschluss auch von elektronischen Einrichtungen dank Berührungsschutz der Kontakte in Dose und Stecker
- Grosse Flexibilität. Der Anschluss des Telefonapparates kann z. B. mit dem Wählgerät, dem Anrufbeantworter oder dem HF-TR in dieselbe Dose gesteckt werden. Auch im privaten Bereich bieten sich entsprechende Möglichkeiten
- Ausgeklügeltes Beschriftungssystem für AP- und UP-Ausführung erleichtert das Kennzeichnen und schützt vor Fehlmanipulationen.

Doch warum die vielen Worte?  
Rufen Sie uns doch einfach an.

**01/9318111**

Wir schicken gern einen unserer Verbindungsmänner bei Ihnen vorbei. Damit Sie und Ihre Mitarbeiter in Kürze alle Kniffe des neuen Anschluss-Systems beherrschen.

Reichle+De-Massari AG  
Binzstrasse 31  
CH-8622 Wetzikon  
Telefon 01/9318111

**Reichle**  
**De-Massari**  
**Elektro- und  
Kommunikationstechnik**





Phonotaxe Sodeco BTE 25



Phonotaxe Sodeco BTE 60

## Ces deux stations Sodeco ont plusieurs points communs.

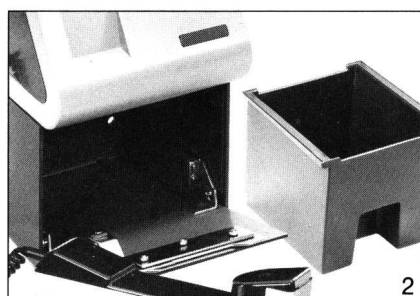
Une seule fente d'introduction pour la monnaie.  
Entre autres.

Bien sûr. Les stations téléphoniques BTE 25 et BTE 60 de Sodeco ont chacune une seule fente d'introduction pour la monnaie. Pour un



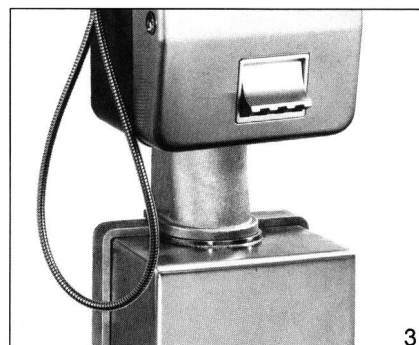
nombre illimité de pièces différentes (illustration N° 1). Et toutes deux restituent au plus juste le trop payé. Car toutes deux sont équipées d'un système perfectionné de traitement de la monnaie. Qui contrôle l'authenticité des pièces. Qui les accumule dans un pré-stockage après les avoir triées. Qui calcule le prix des communications. Qui sélectionne les pièces à rendre. Tout cela grâce à la micro-électronique.

Le Phonotaxe BTE 25, pour installation à l'intérieur d'un local semi-surveillé, et le BTE 60, pour installation à l'extérieur, ont chacun deux systèmes de caisses en option. Dans sa version standard, le BTE 25 a une cassette intégrée. Mais il peut également être équipé d'une caisse à monnaie extérieure renforcée (illustration N° 2).



De même, le BTE 60 peut être livré avec sa caisse à monnaie standard indépendante, fixée directement sous la station. Ou avec une caisse blindée de haute sécurité,

séparée de la station téléphonique proprement dite (illustration N° 3). Ainsi, en cas d'effraction, la station elle-même sera épargnée.



Le BTE 60 est en plus équipé d'un système de télégestion intégré. Le BTE 25 quant à lui, offre encore plusieurs avantages qui le placent vraiment à l'avant-garde des stations téléphoniques à monnaie d'intérieur. Vous voulez tout savoir? Appelez-nous donc.

**Sodeco-Saia SA**  
Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse)  
Tél. 022/33 55 00 Télex 22 333

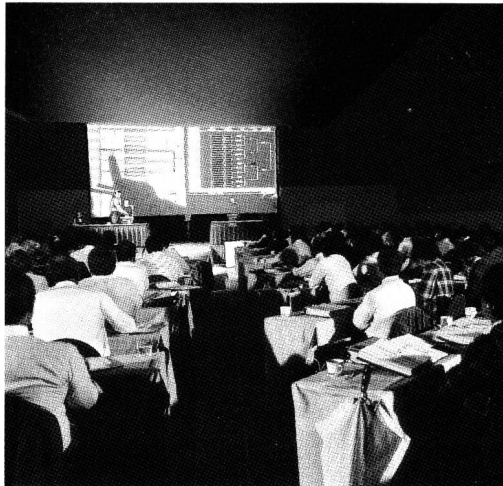
Une société du groupe Landis & Gyr  
représentée dans le monde entier

**LANDIS & GYR**

# FÜR GROSSBILD-PROJEKTION: REDIFFUSION.

Man sagt, vier Augen sehen mehr als nur zwei. Tatsächlich erweist es sich von Vorteil, wenn das gleiche Material mehreren Personen zur gleichen Zeit zugänglich gemacht wird:

*Für Kongresse, Schulungsanlässe, Konferenzen: Audiovisuelle Hilfsmittel von Rediffusion wie Grossbildprojektion mit Simultananlagen.*



Bei Vorträgen, Schulungsveranstaltungen, Tagungen und Kongressen.

## Uns empfängt man gern.

Für alle diese Gelegenheiten hat Rediffusion eine Lösung bereit: Was immer Sie präsentieren wollen, von Mikroaufnahmen bis zum Grossbild, kann alles selbst in grossen Sälen detailgetreu projiziert werden. Das System hat sich an den Universitäten, beim Militär, in der Industrie und bei den Banken bestens bewährt. Überall, wo Kongresse und Schulungsanlässe durchgeführt werden, kann die Grossbild-Projektion als eine

stationäre oder mobile Einrichtung eingesetzt werden. Selbst mikrochirurgische Vorgänge können auf diese Art in grossen Auditorien vielen Studenten gleichzeitig zugänglich gemacht werden. Sprechen Sie also mit unseren Fachleuten, sie sorgen dafür, dass nichts übersehen wird.



- ☐ Ich möchte mit Ihnen meine spezifischen Kommunikations-Aufgaben besprechen. Rufen Sie mich an, damit wir einen Gesprächstermin vereinbaren können.
- ☐ Schicken Sie mir zusätzliches Informationsmaterial.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Betrieb: \_\_\_\_\_

Funktion: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

**R**  
**REDIFFUSION**  
KOMMUNIKATIONS-SYSTEME  
Postfach, 8021 Zürich

# PTT

**Technische Mitteilungen**  
**Bulletin technique**  
**Bollettino tecnico**

**PTT** Technische Mitteilungen  
 Bulletin technique  
 Bollettino tecnico

## das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN MITTEILUNGEN PTT gehen regelmässig an alle Mitgliederverwaltungen der Internationalen Fernmeldeunion UIT, an das PTT-eigene Fernmeldepersonal, an die Fernmeldeindustrie, an Laboratorien, Hochschulen, Ingenieure, Physiker, Techniker im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger



## la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

**Chaque mois votre support publicitaire**



Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460  
 Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Télex 32 460

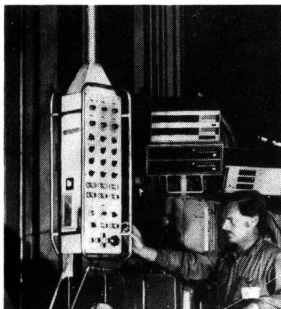


## Ihre Wildegger Kabelmacher präsentieren

Das individuelle Kabel – speziell für Sie  
nach Ihren Wünschen

### WILBA®

WILDEGGER BAUKASTEN



Lieferprogramm:

**WILBA®**

– mit massiven Leitern

**WILBAFLEX®**

– mit flexiblen Leitern

**WILBASUPERFLEX®**

– mit hochflexiblen Leitern  
– für grösste Beweglichkeit

WILBASUPERFLEX®  
Werkzeug-/Mess-/Steuerkabel

Verlangen Sie technische Unterlagen und Preislisten



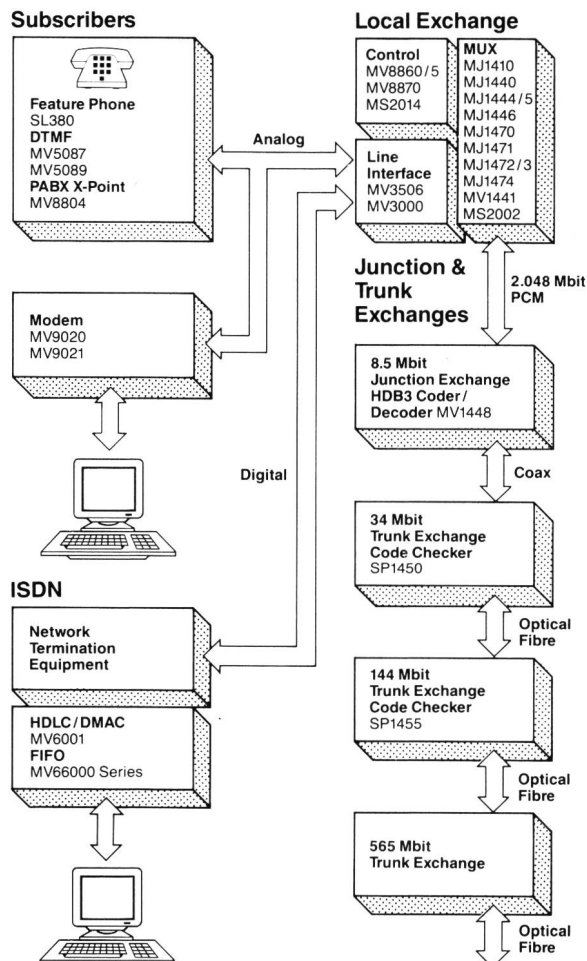
**Kupferdraht-Isolierwerk AG**  
**CH-5103 Wildegg** 064 53 19 61



# PLESSEY

Plessey Semiconductors

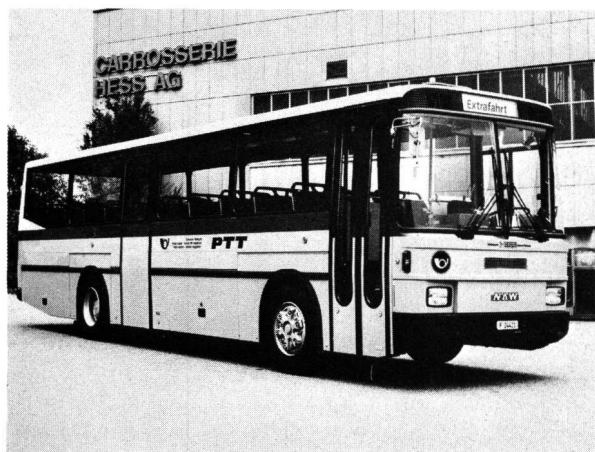
## Mit Plessey-Telecomms gibt es kein "Falsch-Verbunden"



Elektronik und Elektrik

Aumann + Co AG Tel. 01/44 33 00  
Förribuckstrasse 150 Fax 01/44 50 23  
CH-8037 Zürich Tlx 822 966 auco

# HESS



Unsere Spezialität sind Aufbauten in  
LEICHTMETALL. Jahrzehntelange  
Erfahrung und geschulte Fachleute  
stehen zur Lösung Ihrer Probleme zur  
Verfügung.

CARROSSERIE HESS AG Tel. 065 37 11 21  
CH-4512 Bellach SO Telex 934624





Zwei anerkannte Trümpfe des Telefonrundspruchs:  
Leitung 6: leichte Musik – Leitung 3: klassische Musik

Und jetzt neu

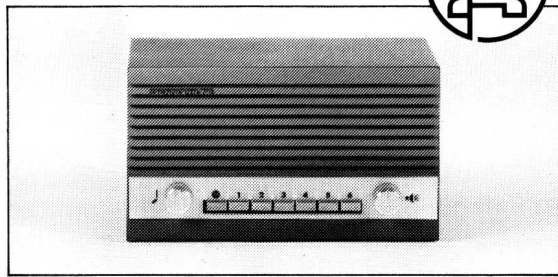
# LEITUNG 1 INTERNATIONAL

In Tuchfühlung mit der ganzen Welt durch kulturelle Sendungen und Nachrichten in französischer, deutscher, italienischer, romanischer, spanischer, portugiesischer und arabischer Sprache. Sprachkurse und viel Volksmusik aus allen fünf Kontinenten.

Ein Grund mehr, ein neues Biennophone-  
Telefonrundspruch-Gerät zu kaufen.

## BIENNOPHONE

Velectra AG – Unterer Quai 31 a – 2501 Biel  
Tel. 032/23 48 23 – Telex 34 548

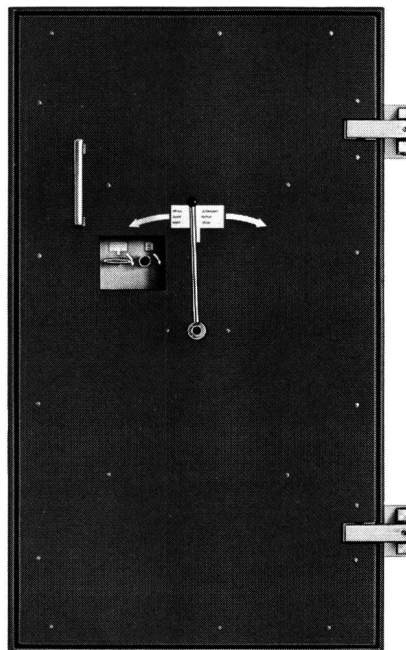


**Wirksamer Schutz gegen EMP  
beginnt mit dem Know-how.  
Und darüber verfügen wir.**

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



◀ EMP-Abschirmtüre, Typ Spezial 1.  
Aus dem Produktprogramm von  
Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls  
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



**Elektro-Winkler & Cie AG**

8152 Glattbrugg  
Industriestr. 34, Tel. 01-810 40 40  
Telex ewina 56 407

# Der portable „OTDR“ von Anritsu...



## ... mit der optischen Maskenfunktion.

Mit dem „OTDR“ MW 910A eröffnet Ihnen Anritsu neue Perspektiven im Bereich der Optoelektronik.

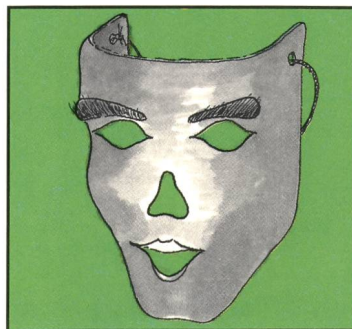
Unabhängig, flexibel, präzise, schnell – gute Voraussetzungen für zuverlässige Meßergebnisse. Ob im Labor, in der Produktion oder direkt vor Ort.

Insbesondere ermöglicht die Maskenfunktion durch Reduzierung der Fresnelschen Reflexion genaueste Streckenmessungen.

Dieses portable Meßinstrument mit der bewährten Einschubtechnik ergänzt das bisherige Angebot von Anritsu und ermöglicht zudem eine noch schnellere und vereinfachte Arbeitsweise.

Folgende Einsatz-Merkmale werden Sie überzeugen:

- Gewicht: 13 kg
- 1 + 3 optische Masken



- Batteriebetrieb
- 1,31/1,55  $\mu\text{m}$  SM umschaltbar
- Einschübe: 1,31  $\mu\text{m}$  GI; 1,31 und 1,55  $\mu\text{m}$  SM
- Marker Funktionen
- Automatische Splice-Meßfunktion
- Eingebauter Drucker
- Messungen bis 144 km
- Automatischer Selbst-Test
- GP-IB
- All dies in den Abmessungen: 177 mm Höhe, 284 mm Breite, 381 mm Tiefe

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

# Anritsu



GMP SA Electro-optic/Laser  
19, av. du Temple – 1012 Lausanne – Tél. 021/33 33 28 – 01/840 45 55  
Telex: 24 423 – Telefax (G3/2a): 021/33 35 27





# Zukunft am Draht.

Die Zukunft Ihres Unternehmens wird von vielen Faktoren beeinflusst. Kaum einer aber ist so entscheidend wie die Effizienz der internen Kommunikations-Struktur.

Unterhalten Sie sich deshalb möglichst bald mit einem unserer Spezialisten über Hasler SL-1. Denn mit SL-1 wurde das Kommunikations-Konzept der Zukunft bereits realisiert. Modernste Digitaltechnik, bewährte Software-Pakete und ein umfassendes Angebot an Datenschnittstellen machen das Haus-Kommunikationssystem Hasler SL-1 zum optimalen Arbeitsinstrument der kommenden Jahrzehnte. Für jede Unternehmensgrösse. Ausserdem bietet Ihnen Hasler nicht nur eine erstklassige Beratung während der Planungsphase, sondern selbst-

verständlich auch den entsprechenden Service danach.

Coupon einsenden oder anrufen genügt.

-----  
Informieren Sie uns bitte unverbindlich über das Haus-Kommunikationssystem Hasler SL-1 für Sprache, Text, Bild und Daten.

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Zuständig \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ 1

Hasler AG, Sektor Information, Belpstrasse 23, CH-3000 Bern 14

**Hasler AG**  
Geschäftsbereich Inhouse-Vermittlung

Sektor Information  
Belpstrasse 23  
CH-3000 Bern 14  
Telefon 031 63 21 11  
Telex 911 119 hag ch  
Telefax 031 63 21 82

Zweigniederlassungen in Bern, Luzern,  
Lausanne und Dübendorf.



## Hasler

**Wir verbinden Sie jetzt  
mit der Zukunft: SL-1.**